

# *Rapporto annuale* **2024**



Associazione mantello svizzera animazione  
socioculturale infanzia e gioventù





**3**     **EDITORIALE**

**PROGETTI E PROGRAMMI**

- 4**     Focus Eurodesk Svizzera  
**5**     Progetti e programmi

**BASI PROFESSIONALI ED EVENTI**

- 6**     Focus Offerta formativa «E tu, come butta?»  
**7**     Pubblicazioni  
**8**     Eventi

**MEMBRI E ATTIVITÀ ASSOCIATIVE**

- 9**     Focus nuovo sito e corporate design  
**10**    Membri  
**11**    Offerte ed eventi per membri  
**11**    Rete e lobbismo – a livello nazionale e internazionale

**ORGANI E SEDE GENERALE**

- 12**    Focus Processi, standardizzazione e digitalizzazione  
**12**    Comitato direttivo e team  
**13**    Gruppi di lavoro

**14 - 15**   **CONTO ECONOMICO E BILANCIO 2024**



## Cara lettrice, caro lettore,

questo rapporto annuale offre una panoramica di un anno variopinto e ricco di eventi per l'Associazione mantello animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG. Anche la nuova identità visiva dell'ASAG è ricca di colori. Grazie al coinvolgimento di molte persone, in particolare di Noëmi Wertenschlag e Pablo Sulzer, nel 2024 è stato lanciato il nuovo corporate design della nostra associazione e anche il sito web [doj.ch](http://doj.ch) è stato rivisitato. A noi piacciono i colori e i dettagli ludici e ci auguriamo di cuore che piacciono anche voi.

Dall'estate 2024, l'ASAG è diventata partner della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI, gestendo per suo conto la rete di informazione giovanile Eurodesk Svizzera. Facciamo ora parte di una grande rete europea che offre ai e alle giovani un accesso gratuito e a bassa soglia a informazioni e consigli sulla mobilità giovanile. Abbiamo la convinzione che, grazie ai servizi specializzati dell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù, anche i e le giovani che vivono in condizioni economiche svantaggiate possano accedere a esperienze arricchenti. Con Gloria Arici, coordinatrice di Eurodesk Svizzera, e Giorgia Bertocchi, responsabile di Eurodesk Svizzera italiana, siamo riusciti ad aggiungere al nostro team nuove leve esperte per portare avanti questo programma.

La partenza di Géraldine Bürgy, la nostra responsabile di progetti di lunga data, che ha intrapreso un nuovo percorso professionale, ha segnato ulteriori cambiamenti di personale nella sede generale. Ringraziamo di cuore Géraldine per le sue conoscenze, la sua vasta esperienza e il suo senso dello humor, con cui ha arricchito l'ASAG. Diamo un caloroso benvenuto ad Amelie Sterchi, che abbiamo assunto come responsabile di progetti. Già ora ne sta gestendo diversi.

Ci sono stati cambiamenti anche nel Consiglio direttivo: è partita Sabrina Fontanesi, una collega leale, professionalmente preparata e di grande sostegno. L'abbiamo lasciata andare a malincuore. Al contempo, siamo felici di accogliere Katja Doslic, un'animatrice socioculturale con una vasta esperienza nell'animazione socioculturale infanzia e gioventù e attualmente studentessa di un master. Il Consiglio direttivo dell'ASAG rimane così solido e motivato.

Buona lettura a tutte e tutti!

Rahel Müller, Presidente del comitato direttivo dell'ASAG

Marcus Casutt, Amministratore delegato dell'ASAG





## Focus Eurodesk Svizzera

La rete di informazione giovanile Eurodesk mira a offrire alle giovani persone, soprattutto a quelle provenienti da gruppi di popolazione svantaggiati, accesso a opportunità di mobilità internazionale.

L'Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG ne ha assunto la responsabilità per la Svizzera nel luglio 2024 per conto della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI.

Il programma fornisce ai e alle giovani, nonché alle persone che operano nel settore giovanile, informazioni tramite il sito web e aiuta gli interessati e le interessate a trovare offerte. Ora, il sito web è aggiornato e la pagina Instagram riattivata. Gloria Arici e Giorgia Bertocchi sono le nuove collaboratrici di Eurodesk Svizzera.

[eurodesk.ch](https://eurodesk.ch)



---

# Progetti e programmi

Alles Wissen in der Offenen Jugendarbeit + Diskurs2, progetto internazionale

Incontro, movimento, animazione, progetto partecipativo

Promuovere il movimento e il gioco nel proprio ambiente di vita, progetto di intervento precoce

Eurodesk Svizzera, rete di informazione giovanile

E-Space – Sviluppo del lavoro giovanile digitale, progetto di ricerca-azione

Kebab+, programma di promozione della salute

Kinder- und Jugendförderung wirkt!, piattaforma di presa di posizione

MOJA+, progetto internazionale

Participlace, progetto partecipativo

Prevenzione dell'uso del tabacco e della nicotina nell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù, progetto di promozione della salute

«E tu, come butta?», progetto di promozione della salute

[doj.ch/progetti](http://doj.ch/progetti)





**.E TU, COME BUTTA?**

Salute mentale nell'infanzia e nella gioventù



## Focus

# Offerta formativa «E tu, come butta?»

Con la nuova offerta formativa «E tu, come butta?», l'ASAG fornisce, dal 2024, informazioni specialistiche sul tema della salute mentale, rivolte specificamente al settore dell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù.

Esistono ora un kit di metodi con suggerimenti pratici per professionisti e professioniste, un modello di scheda di emergenza per i servizi specializzati, nonché principi di base per una formazione continua, offerta dai membri collettivi dell'ASAG e disponibili online.

[comebutta.ch](https://comebutta.ch)



# Publicazioni

Nel 2024, tutte le pubblicazioni specialistiche che in precedenza si trovavano sul wiki dell'ASAG sono state riorganizzate nell'ambito del rilancio del sito e sono ora scaricabili. Tutti i documenti di base sono stati stampati e possono ora essere ordinati.

[doi.ch/pubblicazioni](https://doi.ch/pubblicazioni)



Come parte del nuovo corporate design dell'ASAG, InfoAnimation ha ora un layout completamente rivisitato. La rivista è stata arricchita da innovazioni editoriali, come un maggiore uso di immagini, nonché informazioni aggiuntive sugli argomenti trattati negli articoli.

[doi.ch/infoanimation](https://doi.ch/infoanimation)



L'opuscolo con 21 ritratti di servizi specializzati dell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù è stato realizzato in collaborazione con i membri e con numerosi servizi specializzati, ai quali va un grande ringraziamento. Una splendida festa nel febbraio 2024 ha coronato questo progetto di pubblicazione. Un obiettivo della strategia attuale è stato così realizzato.



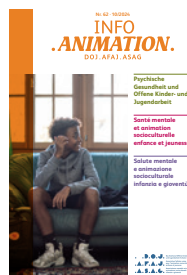
**Riferimento Qualifiche di base per i professionisti e le professioniste animazione socioculturale infanzia e gioventù**



**Basi di riflessione**  
Diversità queer  
nell'animazione  
socioculturale infanzia  
e gioventù



**Opuscolo** L'animazione  
socioculturale impegnata e  
poliedrica. 21 ritratti



**Rivista specialistica**  
InfoAnimation nr 60 su  
*Giovani queer e animazione  
socioculturale infanzia e  
gioventù*, nr 61 su *Protezione  
e diritto nell'animazione  
socioculturale infanzia e gioventù*  
e nr 62 su *Salute mentale e  
animazione socioculturale  
infanzia e gioventù*.

# Eventi

Anche nel 2024 si sono svolti numerosi convegni specialistici, corsi di formazione continua e momenti di scambio. Qui ne sono menzionati alcuni momenti salienti – una panoramica di tutti gli eventi passati è disponibile sul sito web.

**Serie «Veni, vidi, vicini» :** ha proposto eventi di scambio specialistico in varie lingue per gli animatori e le animatrici socioculturali dell'infanzia e della gioventù al di là dei confini linguistici, svolti in tre regioni linguistiche: a giugno sull'apertura a Bienne, a settembre sull'advocacy a Locarno, ancora a settembre sull'animazione socioculturale infanzia e gioventù nelle aree rurali a Visp e a novembre sul controllo della qualità a Yverdon-les-Bains. Si è così attuata l'ultima misura del progetto sulle regioni linguistiche e il progetto è concluso.

**Eventi informativi sulle linee guida per lo sviluppo delle politiche comunali per l'infanzia e la gioventù:** tre eventi hanno avuto luogo online in collaborazione con la Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW Soziale Arbeit.

**Open Space Animazione socioculturale dell'infanzia:** seconda edizione del popolare e ben frequentato evento specialistico organizzato dal gruppo di lavoro ASAG Animazione socioculturale dell'infanzia nel marzo 2024 a Rapperswil-Jona.

**Corso di formazione continua sulla protezione dei dati:** è stato organizzato da e in collaborazione con okaj zürich nell'ottobre 2024.

[doj.ch/manifestazioni](https://doj.ch/manifestazioni)







## Focus Nuovo sito e corporate design

Professionale e concreto, attuale e chiaro, accessibile e a contatto con la vita, nonché aperto alla diversità e allo sviluppo: con colori e logo rinnovati e un gioco di punti, caratteri, lettere e molte immagini, l'Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG veste il suo nuovo corporate design da agosto 2024. Con la nuova denominazione adattata all'italiano e la nuova abbreviazione, l'ASAG sottolinea il multilinguismo e la sua esposizione a livello nazionale. Oltre alla sua nuova identità visiva, il sito web doj.ch è stato completamente riprogettato in termini di design, contenuti e tecnologia.

Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz  
Association faîtière suisse pour l'animation socioculturelle enfance et jeunesse  
Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù

Nr. 62 - 10/2024  
**INFO .ANIMATION.**  
DOJ.AFAJ.ASAG

Projekte Wissen Veranstaltungen Fächer

Projekte & Programme

Der DOJ setzt Projekte und Programme zur Förderung und Weiterentwicklung der Offenen Kinder- und Jugendarbeit um. In Zusammenarbeit mit Partnerorganisationen und Bildungsinstitutionen forschen und entwickeln wir Grundlagenwissen zu Theorie und Praxis.

Psychische Gesundheit und Offene Kinder- und Jugendarbeit

Santé mentale et animation socioculturelle enfance et jeunesse

Salute mentale e animazione socioculturale infanzia e gioventù

---

# Membri

AGJA - Kinder- und Jugendarbeit Aargau, canton Argovia  
Fachbereich Offene Jugendarbeit, Stiftung SOVORT, Liechtenstein  
Federanim - Fédération Romande de l'Animation socioculturelle, Svizzera romanda  
Glarner Offene Jugendarbeit (GLOJA), canton Glarona  
JAST OW - Jugendarbeitsstellen Oberwallis, canton Vallese  
Jugend.gr - Dachverband Kinder- und Jugendförderung, canton Grigioni  
kindundjugend.so - Dachverband Kinder- und Jugendarbeit, canton Soletta  
NOKJAT - Netzwerk offene Kinder- und Jugendarbeit Thurgau, canton Turgovia  
NOJZ - Netzwerk Offene Jugendarbeit Zentralschweiz, Svizzera centrale  
Netzwerk Offene Jugendarbeit Schaffhausen, canton Sciaffusa  
okaj zürich - Kantonale Kinder- und Jugendförderung, canton Zurigo  
OKJA-BL - Verein Offene Kinder- und Jugendarbeit, canton Basilea campagna e regione  
OKJA BS Offene Kinder- und Jugendarbeit Basel-Stadt, canton Basilea città  
OKJA SG - Verband Offene Kinder- und Jugendarbeit, canton San Gallo  
SKAJ - Soziokulturelle Animation im Jugendbereich, canton Zugo  
Verband offene Kinder- und Jugendarbeit Kanton Bern (voja), canton Berna  
VKJ - Verein für Kinder- und Jugendförderung Deutschfreiburg, canton Friburgo  
VOKJA AI/AR - Verein Offene Kinder- und Jugendarbeit AI/AR, cantoni Appenzello interno/esterno

## ANNIVERSARI

30 anni NOJZ – Netzwerk Offene Jugendarbeit Zentralschweiz, Svizzera centrale  
25 anni Verband offene Kinder- und Jugendarbeit Kanton Bern (voja), canton Berna  
20 anni Federanim - Fédération Romande de l'Animation socioculturelle, Svizzera romanda  
10 anni JAST OW - Jugendarbeitsstellen Oberwallis, Vallese





---

## Offerte ed eventi per membri

**Assemblea dei delegati 2024:** oltre a modifiche allo statuto, il 20 giugno 2024 sono state trattate questioni relative ai temi dell'animazione socioculturale giovanile e della digitalità, nonché argomenti inerenti ai gruppi target dell'ASAG e dei suoi membri.

**Conferenza sullo sviluppo professionale 2024:** la conferenza del 14 novembre 2024 è stata dedicata al tema della salute mentale e dell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù.

**Incontri di scambio con i membri del collettivo:** nel 2024 si sono tenuti incontri trimestrali di scambio online con i membri collettivi interessati. I temi trattati, tra cui la protezione dei dati, la carenza di personale specializzato e la prevenzione delle violazioni dell'integrità, sono stati svariati e gli incontri ben frequentati.

**Lavoro e risultati degli studi:** i gruppi di lavoro, composti da rappresentanti dei singoli membri collettivi, hanno concluso le loro attività nel corso del 2024. Questo ha portato, tra le altre cose, a una collaborazione con l'Università di Lucerna HSLU, ambito Lavoro Sociale per organizzare un seminario specialistico sul tema delle pubbliche relazioni e delle attività di lobbismo nella sociocultura.

[doi.org/10.24457/20240101](https://doi.org/10.24457/20240101)



---

## Rete e lobbismo – a livello nazionale e internazionale

**Petizione sui tagli LPAG:** l'Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG ha sostenuto la petizione lanciata dalla sua organizzazione partner, l'Associazione svizzera delle associazioni giovanili (FSAG), contro i tagli alla Legge per la promozione dell'infanzia e della gioventù (LPAG).

**Poywe:** l'incontro del 2024 della Rete animazione socioculturale giovanile in Europa si è concentrato sul reclutamento di nuovi membri. Dopo uno scambio con Nordic Network, risulta che alcuni paesi mostrano interesse a una futura adesione.

**Consultazioni:** l'Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG ha partecipato a diverse consultazioni nel 2024, per esempio sulla legge sull'infanzia, la gioventù e la famiglia, sulla modifica della legge sulla scuola elementare, sulla modifica della legge sulla sanità del Canton Turgovia, nonché sulla modifica dell'ordinanza sulla promozione del lavoro extrascolastico con bambini e adolescenti (LPAG) nell'ambito dell'attuazione della mozione 19.3633 Ufficio di mediazione per i diritti dei bambini e delle bambine.



---

# Focus **Processi,** **standardizzazione** **e digitalizzazione**

La sede generale dell'Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG ha completato il processo di sviluppo e riorganizzazione nel 2024 con innovazioni e misure efficaci. Esse servono ad aumentare la professionalità e l'efficacia del lavoro dell'organizzazione e a garantire che i e le dipendenti siano in grado di svolgere le proprie mansioni efficientemente e con motivazione.

A questo proposito sono state elaborate nuove e dettagliate descrizioni delle mansioni, chiarite le responsabilità e stesi documenti scritti per le attività più importanti. Queste misure e i nuovi strumenti digitali per l'informazione e la comunicazione interna hanno migliorato in modo significativo la salvaguardia delle conoscenze e la collaborazione all'interno del team e dell'associazione.

---

## Comitato direttivo e team

Nel 2024, i delegati e le delegate hanno eletto e accolto calorosamente nel Consiglio dell'Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù ASAG l'animatrice socioculturale Katja Doslic. Sabrina Fontanesi si è dimessa dopo otto anni di lavoro impegnato, con molti ringraziamenti da parte dell'ASAG.

Alla fine di febbraio 2024, l'ASAG ha salutato Géraldine Bürgy, che vi ha lavorato come responsabile di progetti per quattro anni e mezzo. Dal 1° marzo la sede generale ha accolto Amelie Sterchi, responsabile di progetti al 60 %, mentre dal 1° agosto sono arrivate anche Giorgia Bertocchi, responsabile Eurodesk Svizzera italiana al 20 % e dal 1° settembre Gloria Arici, coordinatrice Eurodesk Svizzera al 50 %. Alla fine di giugno 2024, Pablo Sulzer ha terminato il suo apprezzato incarico temporaneo nell'ambito della comunicazione.



---

## Gruppi di lavoro

Sotto l'egida dell'ASAG, operano le seguenti gruppi di lavoro tematici, provenienti dalla pratica dell'animazione socioculturale dell'infanzia e della gioventù. Essi si scambiano idee, offrono eventi ed elaborano documentazione specialistica.

[doj.ch/gruppi-di-lavoro](http://doj.ch/gruppi-di-lavoro)



Gruppo di lavoro Media digitali e informazione giovanile

Gruppo di lavoro Gender e animazione socioculturale

Gruppo di lavoro Cultura giovanile

Gruppo di lavoro Animazione socioculturale giovanile mobile

Gruppo di lavoro Animazione socioculturale dell'infanzia

Gruppo di lavoro Queer

Gruppo di lavoro Animazione socioculturale attenta al razzismo



## CONTO ECONOMICO E BILANCIO 2024

| Attivi                            |           |
|-----------------------------------|-----------|
|                                   |           |
| Totale attivo circolante          |           |
| Liquidità                         | 982'141   |
| Credit                            | 1'277     |
| Ratei e riscontri attivi          | 14'215    |
| Totale attivo circolante          | 997'633   |
|                                   |           |
| Attivo fisso                      |           |
| Immobilizzazioni finanziarie      | 5'625     |
| Immobilizzazioni materiali mobili | 4'502     |
| Totale attivo fisso               | 10'127    |
|                                   |           |
| Totale attivi                     | 1'007'760 |

| Passivi                        |           |
|--------------------------------|-----------|
|                                |           |
| Debiti a breve termine         |           |
| Debiti verso fornitori         | 44'579    |
| Altri debiti a breve termine   | 13        |
| Ratei e riscontri passivi      | 657'528   |
| Totale debiti a breve termine  | 702'120   |
|                                |           |
| Debiti a lungo termine         |           |
| Accantonamenti a lungo termine | 240'688   |
| Totale debiti a lungo termine  | 240'688   |
|                                |           |
| Capitale proprio               |           |
| Utili portati a nuovo          | 55'420    |
| Utile d'esercizio              | 9'532     |
| Totale (capitale proprio)      | 64'952    |
|                                |           |
| Totale passivi                 | 1'007'760 |

Tutti gli importi sono arrotondati.



| Ricavi                                                                         |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Contributi da membri, nonché donatori e donatrici                              | 90'083           |
| Pubblicazioni e inserzioni                                                     | 8'207            |
| Contributi UFSP e UFAS                                                         | 440'000          |
| Altri contributi (fondazioni, cantoni, ecc...)                                 | 0                |
| Progetto Sviluppo della qualità                                                | 600              |
| Programma Kebab+                                                               | 112'570          |
| Progetto Alles Wissen in der OKJA / Diskurs <sup>2</sup>                       | 15'464           |
| Altri progetti                                                                 | 16'902           |
| Progetto Regioni linguistiche                                                  | 55'000           |
| Campagna KJF wirkt!                                                            | 0                |
| Genderreflektierende OJA                                                       | 0                |
| Guida all'elaborazione di una politica comunale dell'infanzia e della gioventù | 10'000           |
| Progetto Participlace                                                          | 112'500          |
| Progetto Movimento e gioco nell'ambiente di vita                               | 76'000           |
| Progetto TANOKJA                                                               | 70'000           |
| Progetto «E tu, come butta?»                                                   | 93'500           |
| Progetto MOJA+                                                                 | 48'988           |
| Progetto Mobilità pedonale Svizzera (Muoversi, Animare, Incontrarsi)           | 13'271           |
| Programma Eurodesk Svizzera                                                    | 85'642           |
| Programma She Moves (da Kebab+)                                                | 16'000           |
| Formazioni continue                                                            | 7'858            |
| Gruppi di lavoro                                                               | 0                |
| Altri ricavi                                                                   | 0                |
| Ricavi straordinari                                                            | 52'961           |
| <b>Totale ricavi</b>                                                           | <b>1'325'546</b> |

| Spese                                      |                  |
|--------------------------------------------|------------------|
| Spese per servizi                          | 487'366          |
| Spese per il personale                     | 563'732          |
| Spese per locali                           | 28'496           |
| Manutenzione, riparazioni, sostituzioni    | 242              |
| Assicurazioni sui beni materiali e imposte | 413              |
| Amministrazione e informatica              | 51'631           |
| Mezzi di comunicazione                     | 56'323           |
| Ammortamenti                               | 0                |
| Spese finanziarie                          | 329              |
| Proventi finanziari                        | -560             |
| Spese straordinarie                        | 128'041          |
| <b>Totale spese</b>                        | <b>1'316'013</b> |

|                  |              |
|------------------|--------------|
| <b>Risultato</b> | <b>9'533</b> |
|------------------|--------------|

Tutti gli importi sono arrotondati.



Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz

Association faîtière suisse pour l'animation socioculturelle enfance et jeunesse

Associazione mantello svizzera animazione socioculturale infanzia e gioventù

## Partner di sostegno e donatori e donatrici

Queste partner ci hanno sostenuto finanziariamente in modo significativo nel 2024. A loro, così come a tutte le persone e istituzioni donatrici – pubbliche e private – va il nostro più sentito ringraziamento!

- Cantone San Gallo
- Cantone Soletta
- Commissione federale della migrazione CFM
- Fondo per i francobolli della Posta
- Fondo per la prevenzione del tabagismo (FPT) del DFI
- Fondazione 3FO
- Fondazione Otto Beisheim
- Movetia
- Percento culturale Migros
- Promozione Salute Svizzera
- Roger Federer Foundation
- Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI
- Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
- Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS
- Ufficio federale dello sport UFSPÖ

## Note legali

Berna, giugno 2025

Testi e redazione  
Noëmi Wertenschlag

Traduzioni  
Natascha Nota

Grafica e impaginazione  
Roman Hartmann, starwish.ch

Foto  
ASAG (3, 8, 9, 12). ASAG/Dres Hubacher (2), ASAG/Josh Kempinaire (fronte, 15, retro), ASAG/Gruppo di lavoro Animazione socioculturale dell'infanzia. (8, 11), Kebab+/Offene Jugendarbeit Altdorf (5), Adobestock (6), Unsplash/Tom Mossholder (4)

Pavillonweg 3  
3012 Berna  
[welcome@doj.ch](mailto:welcome@doj.ch)  
031 300 20 55

[doj.ch](https://doj.ch)

